Război și pace - texte de seminar

# Voltaire

**Război**

*Foametea, ciuma și războiul sunt cele mai faimoase trei ingrediente ale acestei lumi*. Se pot încadra în clasa foametei toate alimentele rele la care sărăcia ne forțează să recurgem scurtându-ne viața, cu speranța că o susținem.

Includem în ciumă toate bolile contagioase, care sunt în număr de două sau trei mii. Aceste două daruri ne vin de la Providență. Dar *războiul, care le reunește pe amândouă, ne vine din imaginația a trei sau patru sute de persoane răspândite pe suprafața acestui glob sub numele de regi sau de miniștri*; și probabil acesta este motivul pentru care, în mai multe închinări, sunt numiți imagini vii ale Divinității.

Cel mai hotărât dintre lingușitori va accepta fără greutate că *războiul târăște întotdeauna în urma sa ciuma și foametea*, oricât de puțin ar fi văzut spitalele militare din Germania și oricât de puțin ar fi trecut prin sate prin care avuseseră loc unele mărețe fapte de arme.

Grozavă meserie este, fără îndoială, aceea care pustiește ogoarele, distruge așezările și face să piară, într-un an obișnuit, patruzeci de mii de oameni dintr-o sută de mii. Această invenție a fost la început cultivată de națiunile reunite pentru binele lor comun; de exemplu, dieta grecilor a declarat dietei frigienilor și a popoarelor vecine că va porni asupra lor cu o mie de bărci ale pescarilor pentru a le extermina, dacă va putea.

Poporul roman reunit a hotărât că era în interesul său să se lupte înainte de seceriș cu populația din Veies[[1]](#footnote-0) sau cu volscii[[2]](#footnote-1). Și, câțiva ani mai târziu, romanii, fiind furioși pe toți cartaginezii, s-au bătut cu ei vreme îndelungată pe apă și pe uscat. Nu la fel stau lucrurile astăzi.

Un genealogist îi demonstrează unui principe că este coborâtor în linie dreaptă dintr-un conte ai cărui părinți au făcut un pact familial, acum trei sau patru sute de ani, cu o casă din care n-a mai rămas nici amintirea. Această casă avea pretenții îndepărtate asupra unei provincii al cărei ultim proprietar a murit de apoplexie; principele și consiliul său au tras cu ușurință concluzia că această provincie îi aparține prin drept divin. Provincia, care se află la o distanță apreciabilă de el, a protestat în zadar susținând că nu-l cunoaște, că nu are nici un chef să fie guvernată de el; că pentru a da legi oamenilor trebuie măcar să ai consimțământul lor: *protestele nici măcar nu ajung la urechile principelui, al cărui drept este incontestabil. El găsește de îndată o mulțime de oameni care nu au nimic de pierdut*; îi îmbracă într-o stofă albastră de o sută zece scuzi auna[[3]](#footnote-2), le brodează pălăria cu un fir gros, alb, îi pune să se răsucească la stânga și la dreapta și mărșăluiește spre glorie.

Ceilalți principi, care aud vorbindu-se despre această aventură, iau și ei parte la ea, fiecare după puterile sale și acoperă o mică parte din întinderea țării de mai mulți mercenari asasini decât au târât după ei Genghis-Han, Timur Lenk, Baiazid.

Popoare aflate la o distanță destul de mare aud vorbindu-se că va fi război și că vor fi cinci sau șase scuzi pe zi, dacă vor să se implice: se împart imediat în două bande, ca secerătorii, și își vor vinde serviciile oricui va dori să le folosească.

*Aceste mulțimi se înverșunează unele împotriva celorlalte, nu numai fără să aibă nici un interes în problemă, dar chiar fără să aibă habar despre ce e vorba*.

Se găsesc în același timp cinci sau șase puteri beligerante, când trei contra trei, când patru contra două, când una contra cinci, urându-se toate în mod egal unele pe celelalte, unindu-se și atacându-se rând pe rând; *toate fiind de acord doar asupra unui singur punct, acela de a face tot răul posibil*.

*Partea cea mai grozavă a acestei întreprinderi infernale este că fiecare șef de ucigași pune să îi fie binecuvântate steagurile și îl invocă pe Dumnezeu în mod solemn mai-nainte de a se duce să-și extermine aproapele*. Dacă un șef n-a avut fericirea de a ucide decât două sau trei mii de oameni, el nu-i mulțumește lui Dumnezeu; dar când a trecut prin foc și sabie în jur de zece mii și când, ca o încununare divină, un oraș a fost distrus complet, atunci se cântă pe patru voci un cântec destul de lung, compus într-o limbă care le e necunoscută tuturor celor care au luptat; mai mult, cântecul e împestrițat cu tot felul de cuvinte pocite. Același cântec este folosit la căsătorii și la nașteri, ca și la crime; ceea ce e de neiertat, mai ales la o națiune atât de renumită pentru cântecele noi.

*Religia naturală i-a împiedicat de mii de ori pe oameni să ucidă. Un suflet născut drept nu are această dorință; un suflet blând se îngrozește de crimă, el își imaginează un Dumnezeu drept și răzbunător. Dar religia artificială încurajează toate cruzimile exercitate în grup, de conjurații, de rebeli, hoți, în ambuscade, atacul orașelor prin surprindere, prădăciuni, ucideri. Fiecare merge bucuros spre crimă sub stindardul sfântului său ocrotitor*.

*Peste tot sunt plătiți un anume număr de oratori pentru a celebra aceste zile ale crimei*; unii poartă o haină lungă croită pe corp, neagră, peste care au o scurteică; alții au o cămașă peste o robă, câte unii poartă două agățători din stofă cusute, de culori diverse, atârnând deasupra cămășii lor. Cu toții vorbesc vreme îndelungată; ei amintesc de ce s-a întâmplat odinioară în Palestina, vorbind despre o luptă în Veteravia.

În restul anului, acești indivizi declamă împotriva viciilor. Ei demonstrează în trei puncte și prin antiteze că femeile care își întind un pic de carmin pe obrajii proaspeți vor fi obiectul veșnic al răzbunării veșnice a celui Veșnic; că *Polyeucte*[[4]](#footnote-3) și *Athalie*[[5]](#footnote-4) sunt opera diavolului, că un bărbat care pune să fie servit la masă pește oceanic proaspăt, de două sute de scuzi, într-o zi din Postul Paștelui, și-a asigurat salvarea, si că un biet om care mănâncă de doi scuzi si jumătate oaie va merge pentru totdeauna la toți dracii.

Din cinci sau șase mii de declamații de felul acesta, abia trei sau patru, nici una mai mult, care sunt compuse de un gal numit Massillon, pe care un om cinstit le poate citi fără dezgust; dar, printre toate aceste discursuri, *abia dacă veți găsi două în care oratorul să îndrăznească să se ridice împotriva acestui flagel și a acestei crime a războiului, care conține în ea toate nenorocirile și toate crimele. Nefericiții oratori vorbesc fără încetare împotriva amorului, care e singura consolare a omenirii și singura modalitate de a o îndrepta; ei nu spun nimic despre oribilele eforturi pe care le facem pentru a o distruge*.

Ați compus o predică mizerabilă despre desfrâu, o, Bourdaloue! Dar nici una despre aceste diverse crime, făcute în atâtea feluri, despre aceste jafuri, despre aceste tâlhării, despre această turbare universală care pustiește lumea. Toate viciile reunite din toate timpurile și toate locurile nu vor egala niciodată răul produs într-o singură campanie.

Mizerabili medici ai sufletelor, strigați cinci sferturi de oră împotriva unor înțepături de ac și nu spuneți nimic despre boala care ne sfâșie în mii de bucăți! *Filosofi moraliști, puneți pe foc toate cărțile voastre! Atâta vreme cât capriciul câtorva oameni va face ca mii de frați de-ai noștri să fie uciși în mod legal, partea din omenire consacrată eroismului va fi tot ce e mai îngrozitor din natura întreagă.*

*Ce devine și cu ce mă interesează umanitatea, binefacerile, modestia, cumpătarea, blândețea, înțelepciunea, mila, în timp ce o jumătate de livră de plumb trasă de la șase sute de pași îmi zdrobește corpul și mor la douăzeci de ani*, în chinuri de nespus, în mijlocul a cinci sau șase mii de muribunzi, în timp ce ochii mei, care se deschid pentru ultima oară, văd orașul în care m-am născut trecut prin foc și sabie, iar ultimele sunete pe care le aud urechile mele sunt țipetele femeilor și ale copiilor muribunzi sub ruine, și totul pentru așa-zisele interese ale unui om pe care nu-l cunoaștem?

Ceea ce este mai rău este că *războiul e un flagel inevitabil*. Dacă ești atent, toți oamenii l-au venerat pe zeul Marte: Savaot, la evrei, înseamnă dumnezeul armelor; dar Minerva, la Homer, îl numea pe Marte un zeu furios, nechibzuit, venit din infern.

Voltaire, *Dicționar filosofic*, intrarea „Război” (Polirom, 2002)

# Heraclit din Efes

B 6. Soarele... „este în fiecare zi nou”.

B 30. această *lume, aceeași pentru toți*, n-a făurit-o nici vreunul din zei, nici vreunul din oameni. Ea *a fost întotdeauna, este și va fi un foc veșnic viu*, care după măsură se aprinde și după măsură se stinge.

B 35. După Heraclit, iubitorii de înțelepciune trebuie să se informeze asupra unei sumedenii de lucruri.

B 49a. *Coborâm și nu coborâm în aceleași ape curgătoare, suntem și nu suntem*.

B 52. Timpul este un copil care se joacă, mutând mereu pietrele de joc; este domnia unui copil.

B 53. *Războiul este părintele tuturor; datorită lui unii apar zei, alții oameni, pe unii îi face sclavi, pe alții liberi.*

B 61. Marea: iată o apă foarte pură și foarte impură; bună de băut pentru pești, ea le asigură Viața; de nebăut pentru oameni, ea îi ucide.

B 62. *Nemuritori-muritori, muritori-nemuritori. Viața unora este moartea celorlalți, iar viața acestora – moartea celor din*tâi.

B 63-64. (...) „Fulgerul le cârmuiește [pe toate], adică le diriguiește, prin fulger înțelegând focul veșnic”.

B 65-66. (...) Căci pe toate,... focul, la venirea sa, le va judeca și le va mistui.

B 80. *Trebuie să se știe că războiul este comun, că dreptatea este luptă și că toate se nasc din luptă și necesitate*.

B 90. Toate se preschimbă în egală măsură cu focul și focul cu toate – așa cum mărfurile se schimbă pe aur și aurul pe mărfuri.

B 91. *Nu ne putem scufunda de două ori în același râu*, (...), și nici atinge de două ori substanța pieritoare într-o stare identică <cu sine însăși>, ci, prin avântul și prin *iuțeala transformării*, ea se dispersează și iarăși se comprimă (mai precis zis, nici din nou, nici mai târziu, ci concomitent se strânge și se relaxează), se apropie și se îndepărtează.

# G.W.F. Hegel

Natura spiritului poate fi cunoscută prin ceea ce îi este întru totul opus. Așa cum greutatea constituie substanța materiei, tot astfel trebuie să spunem că *substanța, esența spiritului este libertatea*. Oricine va admite fără șovăire că, printre alte însușiri, spiritul posedă și libertatea; filozofia ne învață însă că toate însușirile spiritului nu ființează decât prin libertate, că toate sunt numai mijloace pentru a realiza libertatea, toate o caută și o scot la lumină; este una din cunoștințele dobândite prin filozofia speculativă că *libertatea constituie singurul adevăr al spiritului*. Materia este grea, întrucât tinde spre un centru: în esență, ea este compusă, ființează despărțit; ea își caută unitatea și deci tinde să se anuleze pe sine însăși, căutându-și contrariul.

[…]

Dar chiar privind *istoria ca un abator*, pe care se jertfesc fericirea popoarelor, înțelepciunea statelor și virtutea indivizilor, gândirea își pune în mod necesar întrebarea: cui, cărui scop i-au fost aduse aceste uriașe jertfe?

[…]

Această uriașă masă de voință, de interese [particulare] și de activități constituie instrumentele și mijloacele prin care spiritul universal își împlinește scopul, făcându-l conștient și realizându-l; iar acest scop este numai de a se găsi pe sine, de a ajunge la sine însuși și de a se contempla ca realitate. S-ar putea pune și chiar s-a pus întrebarea dacă nu cumva agitația indivizilor și a popoarelor de a-și căuta și a-și satisface particularitățile nu ar fi totodată mijloace și instrumente ale unei entități mai înalte și mai cuprinzătoare, despre care ei nu știu nimic și pe care o desăvârșesc inconștient (...). În această privință, eu am expus de la început punctul de vedere (...) susținând presupoziția și credința mea potrivit căreia *rațiunea cârmuiește lumea și astfel a cârmuit și istoria universală*. Față de această entitate generală și substanțială, în sine și pentru sine, toate celelalte sunt subordonate, o servesc și-i sunt mijloace.

[…]

În filozofie, se arată că *ideea progresează prin caracterul infinit al contradicției*. Aceasta este contradicția dintre ideea în modalitatea ei universală, liberă, în cadrul căreia ea rămâne la sine, și ideea ca reflexie pură în sine, care este ființare formală pentru sine, este eul, libertatea formală, ce revine numai spiritului. Ideea generală există astfel ca plenitudine substanțială, pe de o parte, și ca abstracție a arbitrarului, pe de altă parte.

[…]

De acest domeniu țin scopurile particulare, întrucât indivizii se situează în această particularitate, îi dau conținut și o realizează. Dar acest domeniu este și domeniul fericirii și al nefericirii. Fericit este acela care și-a croit soarta conform caracterului său propriu, voinței și bunului său plac, bucurându-se astfel de existența sa. *Istoria universală nu este tărâmul fericirii*. Perioadele de fericire sunt pagini goale ale sale, deoarece ele sunt perioade de concordie, lipsite de contradicție.

[…]

Ține de asemenea de relația indicată mai sus și faptul că în istoria universală, datorită acțiunii oamenilor, se produce în genere și altceva decât ceea ce ei urmăresc și obțin, altceva decât ei știu și vor nemijlocit: *oamenii își duc la împlinire interesele, dar în același timp se înfăptuiește și ceva mai îndepărtat, ceva lăuntric ce zace în aceste interese, fără a se fi aflat în conștiința și intenția oamenilor*.

[…]

Oamenii mari ai istoriei trebuie deci considerați și ei conform momentelor generale, pe care le constituie interesul și, prin urmare, pasiunile individuale. Ei sunt oameni mari pentru că au voit și au înfăptuit lucruri mari, și anume lucruri juste și necesare, și nu închipuiri nesăbuite. Această concepție exclude și așa-numitul mod de a privi psihologic, care, slujind în chipul cel mai eficace invidia, se pricepe să pătrundă în inima tuturor acțiunilor, explicându-le și prezentându-le sub forma subiectivă, ca și când autorii lor le-ar fi înfăptuit mânați de o pasiune mai mică sau mai mare, de o *patimă*, datorită căreia ei n-ar fi fost oameni morali. Alexandru Macedon a cucerit în parte Grecia, apoi Asia, *deci* el a avut *patima* cuceririi. El a acționat mânat de patima gloriei, a cuceririi, și dovada că ele l-au împins la acțiune este că a săvârșit ceea ce i-a adus glorie. Care dascăl n-a demonstrat, cu privire la Alexandru cel Mare, la Iulius Cezar, că acești oameni au fost mânați de patimi și că, în consecință, au fost oameni imorali? De unde urmează nemijlocit că el, dascălul, este un om mai cumsecade decât ei, deoarece nu are asemenea patimi și poate dovedi că nici nu cucerește Asia, nici nu-l învinge pe Darius, ori pe Porus, dar că, bineînțeles, trăiește bine și-i lasă și pe alții să trăiască. Psihologii de acest soi se leagă de asemenea cu predilecție fi de punerea în relief a anumitor ale marilor figuri istorice, care revin acestora ca și oricărui om obișnuit. Omul trebuie să mănânce și să bea, întreține relații cu prietenii și cunoscuții, manifestă sentimente și porniri violente trecătoare. Pentru valet nu există erou, spune o zicală cunoscută; eu am adăugat - ceea ce Goethe a repetat zece ani mai târziu - că acest lucru se întâmplă nu pentru că eroul nu este erou, ci pentru că valetul este valet. Acesta îi trage eroului cizmele, îl ajută să se culce, știe că el bea mai bucuros șampanie etc. Personalitățile istorice, servite de asemenea valeți întru ale istoriografiei, ies prost la socoteală; ele sunt reduse de valeții lor la nivelul comun sau, mai curând, câteva trepte mai jos, sub moralitatea acestor subtili cunoscători de oameni. Tersit, personajul homeric, care îi critică pe regi, este o figură valabilă în toate timpurile. Este drept că el nu primește în orice epocă, ca pe vremea lui Homer, lovituri sau, mai bine zis, ciomăgeli cu bâta mare, dar invidia și încăpățânarea îi stau înfipte ca un ghimpe în inimă, iar viermele care-l roade veșnic este chinul că intențiile sale cele mai bune și mustrările sale rămân totuși fără nici un efect. La rândul ei, și soarta tersitismului poate fi izvor de satisfacție răutăcioasă.

Un *individ croit pe măsura istoriei universale* nu are acea prudență timorată care vrea și una și alta și n-are de ce șovăi mult; el se dăruiește fără nici o reținere scopului *unic*. De aceea se și întâmplă să trateze cu ușurință interese majore, chiar sacre, comportare care este expusă, desigur, criticii morale. Se întâmplă neîndoielnic ca o asemenea figură măreață să strivească câteva flori nevinovate, să zdrobească unele lucruri ce-i stau în cale.

Interesul particular propriu pasiunii nu poate fi deci despărțit de manifestarea generalului, căci generalul rezultă din particular, din determinat și din negarea acestuia. *Particularul este cel care se istovește în lupta dintre cele două*, o parte din el fiind nimicită. Nu idee a generală este aceea care, prin contradicție și luptă, se expune unui pericol; ea se păstrează neatacată și nevătămată, în fundalul scenei*. În aceasta constă ceea ce numim viclenia rațiunii, în faptul că lasă pasiunile să lucreze pentru ea, cu care prilej tocmai elementul prin care rațiunea ia ființă suferă pierderi și vătămări*. Căci înăuntrul fenomenului, o parte este sortită pieirii, pe când cealaltă se afirmă. *Particularul este de cele mai multe ori prea neputincios față de general, indivizii sunt jertfiți și abandonați. Ideea plătește tribut existenței și instabilității nu din sine, ci folosind pasiunile oamenilor.*

G.W.F. Hegel, *Prelegeri de filozofie a istoriei*, pp. 40-58 (Paralela 45, 2006)

# Thomas Hobbes

6. Aflăm astfel, în natura omului, trei cauze principale ale gâlcevii. Prima este concurența; a doua, neîncrederea; a treia, gloria.

7. Prima îi face pe oameni să-i atace pe alții pentru câștig ; a doua, pentru siguranță personală; iar a treia, pentru reputație. În primul caz, ei folosesc violența pentru a se înstăpâni asupra persoanelor, nevestelor, copiilor și vitelor altor oameni; în al doilea, pentru a apăra toate acestea; iar în al treilea, pentru nimicuri cum ar fi un cuvânt, un zâmbet, o părere contrară sau orice alt semn al lipsei de prețuire fie direct la adresa propriilor persoane, fie reflectată indirect la adresa copiilor, prietenilor, credinței sau numelui lor.

8. Este evident de aici că, atunci când oamenii trăiesc în lipsa unei puteri comune care să-i țină pe toți la respect, *ei se află în acea condiție numită război; un război al fiecărui om împotriva fiecărui altul. Căci războiul nu constă doar în bătălii sau în actul de a lupta; ci într-o perioadă de timp, în care voința înfruntării este suficient de cunoscută*; prin urmare, noțiunea de *timp* trebuie considerată ca ținând de natura războiului, la fel cum tine de natura vremii. Căci, la fel cum natura vremii rele nu constă într-una sau două averse de ploaie, ci într-o tendință de a ploua prezentă multe zile la rând, nici *natura războiului nu constă în lupta propriu-zisă, ci într-o dispoziție cunoscută pentru luptă*, atât timp cât nu există nici o asigurare în sens contrar. Orice alte vremuri sunt vremuri de PACE.

9. Oricare ar fi urmările *unor vremuri de război, când fiecare om este dușmanul fiecărui om*, ele sunt și urmările unor vremuri când oamenii trăiesc fără a avea vreo altă siguranță decât cea dobândită prin forță și iscusință deopotrivă. *Într-o astfel de stare, nu este loc pentru hărnicie, căci fructul ei este nesigur*; prin urmare, pământul nu este cultivat; nu există nici navigație, nici bunurile care pot fi aduse pe mare; nici construcții spațioase, nici instrumente de a muta sau de a da la o parte acele lucruri care necesită forță; nici arte, scriere sau societate; iar *mai rele decât orice sunt frica neîncetată și primejdia unei morți violente*; cât despre *viața omului – singuratică, sărmană, ticăloasă, crudă și scurtă*.

Thomas Hobbes, *Leviathanul*, cap. „Despre om”, pp. 38-39 (Polirom, 2000)

# Immanuel Kant

**Capitolul întâi**

care cuprinde articole preliminare în vederea unei păci eterne între state

1. *„Niciun tratat de pace nu trebuie validat ca atare, dacă a fost încheiat sub rezerva tacită, care păstrează substanța unui viitor război.”*

Căci altminteri ar fi un simplu armistițiu, suspendare a ostilităților, dar nu *o pace,* *care înseamnă încetarea tuturor ostilitățilo*r, și pentru care alăturarea adjectivului *etern* este un pleonasm suspect. Prin tratatul de pace sunt eliminate în întregime cauzele existente ale viitorului război, deși ca atare ele sunt încă necunoscute părților contractante, dar ele pot fi scoase la iveală prin documente de arhivă, printr-o mare iscusință de a pătrunde subtilitățile. – Clauza prin care sunt date la iveală la un moment dat vechi pretenții ce nu pot fi menționate nici parțial în prezent, întrucât ambele sunt prea epuizate pentru a continua războiul, ține de voința rea, prin care este folosită prima ocazie favorabilă acestui scop (...), iar dacă judecăm obiectul în sine, este sub demnitatea suveranului, precum și pretarea la astfel de deducții este sub demnitatea ministrului său.

Atunci când, conform conceptelor iluministe asupra perspicacității statului, adevărata onoare a acestuia este dată de creșterea constantă a puterii prin orice mijloc, sare în ochi faptul că acea judecată este scolastică și pedantă.

2. *„Niciun stat independent (mic sau mare, aici este indiferent) nu trebuie să poată fi dobândit de către alt stat prin succesiune, schimb, vânzare sau donație.”*

Un stat nu este (ca solul pe care se află) o avuție*.* *El este o societate de oameni, căreia nimeni altul, decât el însuși nu îi poruncește și nu dispune.* El își înalță trunchiul pe propria-i rădăcină, iar *anexarea sa altui stat, întocmai unui altoi, înseamnă negarea existenței sale ca persoană morală, făcând din cea din urmă un lucru și contrazicând astfel ideea de contract originar*, fără de care nu poate fi gândit niciun drept asupra unui popor. Este cunoscut pericolul care s-a abătut asupra Europei, prin prejudecata acestui mod de achiziționare, de care alte părți ale lumii n-au auzit niciodată, după care recent, până in zilele noastre, statele să se poată căsători între ele, în parte ca un nou mod de industrie, de a dobândi un surplus de putere prin relații de familie, fără a cheltui forță, în parte ca o modalitate de extindere a posesiunii asupra pământului. – De asemenea, printre acestea se numără și angajarea trupelor unui stat în serviciul altui stat, contra unui inamic care nu le este comun amândurora; așadar, *supușii vor fi tratați atunci după bunul lor plac, întocmai lucrurilor, de care se poate uza și abuza*.

3. *„Armatele regulate, cu timpul, trebuie desființate complet.”*

Căci *ele amenință neîncetat alte state cu războiul prin înarmarea permanentă*: pe acestea le impulsionează să-și sporească reciproc numărul personalului, care nu cunoaște nicio limită, și întrucât costurile afectate păcii sunt, din acest motiv, în cele din urmă mai apăsătoare decât un război de scurtă durată, ele constituie însăși sursa războaielor de agresiune, spre a se degreva de această povară; la care se mai adaugă faptul că *a fi luat în soldă spre a ucide sau a fi ucis pare să susțină întrebuințarea oamenilor ca simple mașini și instrumente în mâna altuia* (a statului), ceea ce, desigur, *nu corespunde dreptului umanității în propria noastră persoană*. Cu totul alta este situația exercițiilor militare periodice întreprinse de bună voie de către cetățeni, spre a se apăra pe ei și patria lor contra agresiunilor din exterior. – Cu tezaurizarea, lucrurile s-ar petrece tot la fel, căci, este privită de alte state ca o amenințare cu războiul, silindu-le la atacuri preventive (căci între cele trei puteri, *puterea armată, puterea confederației* și *puterea banului*, cea din urmă ar trebui să fie, desigur, instrumentul de război cel mai sigur), dacă dificultatea nu ar consta în evaluarea mărimii acesteia.

4. „Nu trebuie contractate datorii publice referitoare la afacerile externe ale statului.”

În scopul economiei țării (repararea drumurilor, noi colonizări, înființarea de magazine pentru anii cu recolte slabe etc.), căutarea de ajutoare în interiorul sau în exteriorul statului constituie o resursă demnă de încredere. Un sistem de credit, ca mașină a reacțiunii reciproce a puterilor, prin care datoriile cresc mereu la nesfârșit, dar față de cererea prezentă sunt întotdeauna asigurate (pentru că, totuși, ele nu sunt revendicate dintr-o dată de toți creditorii) – invenție ingenioasă a unui popor cu spirit comercial în acest secol – o putere financiară amenințătoare, anume o comoară în conducerea războiului, care depășește tezaurul tuturor celorlalte state luate împreună, poate fi epuizată numai printr-un deficit iminent al taxelor (care, totuși, va fi încă mult timp întârziat prin stimularea schimbului, mijlocită de reacția asupra industriei și a câștigului*). Această ușurință în a duce războiul, însoțită de înclinația spre acesta a autorităților, pe care natura umană pare să și-o fi asimilat, este un mare obstacol al păcii eterne, și ceea ce ar trebui să ducă la interzicerea sa și, cu atât mai mult, să fie un articol preliminar al acesteia, este faptul că, totuși, în cele din urmă, în falimentul inevitabil al statului vor fi implicate multe alte state, care vor suporta nemeritat daunele, ceea ce ar constitui o lezare publică a celor din urmă*. Prin urmare, celelalte state sunt îndreptățite, cel puțin să se unească împotriva unui astfel de stat și a pretenției sale nejustificate.

5. *„Niciun stat nu trebuie să se amestece cu forța în constituția și conducerea altui stat.”*

Căci, ce poate să-l îndreptățească la aceasta? Nu cumva scandalul pe care-l provoacă supușilor unui alt stat? El poate servi mai degrabă drept avertisment prin exemplul răului cel mare pe care un popor și-l face prin lipsa de lege; și, în genere, exemplul rău pe care o persoană liberă îl dă alteia nu este o lezare a acesteia. Aceasta nu s-ar întâmpla în cazul în care un stat s-ar diviza în două părți printr-o disensiune internă, fiecare dintre ele reprezentând în sine un anumit stat, ce ridică pretenția la întreg; când una dintre ele oferă asistență altui stat nu se poate crede că o face spre a interveni în constituția celeilalte (căci atunci este anarhie). *Însă atâta timp cât acest conflict intern nu este încă declarat, această intervenție a puterilor externe ar fi o încălcare a drepturilor unui popor, care nu depinde de niciun altul și care se luptă numai cu propria-i boală internă, ar fi un scandal, făcând autonomia celorlalte state nesigură*.

6. *„Nu trebuie să se permită nici unui stat în timpul războiului astfel de ostilități față de altul, care să facă imposibilă încrederea reciprocă într-o pace viitoare: de acest fel sunt angajarea de asasini, otrăvitori, violarea unei capitulări, instigarea la trădare pentru un stat care se află în război etc.”*

Sunt stratageme dezonorante. *Chiar și în timpul războiului trebuie să avem încredere in modul de gândire al inamicului, căci altminteri nu s-ar putea încheia niciun fel de pace, iar ostilitățile ar degenera într-un război de exterminare* (*bellum internecinum*); în starea naturală, războiul este numai tristul mijloc de urgență (unde nu există nici un tribunal care să poată judeca cu putere de lege), care își apără dreptul prin putere; aici niciuna dintre cele două părți nu poate fi luată drept un inamic nedrept (ceea ce presupune deja o sentință judecătorească), ci se hotărăște rezultatul său (ca în fața unei / așa-numite dovezi de nevinovăție), de partea cui se află justiția; între state însă, nu se poate gândi un război penal (*bellum punitivum*) (pentru că între ele nu se stabilește un raport de la superior la supus). – De aici rezultă că: *un război de exterminare ar putea antrena distrugerea celor două părți dintr-o dată și, în același timp, a oricărui drept, iar pacea eternă nu s-ar mai afla decât în marele cimitir al speciei umane. Un astfel de război, prin urmare și întrebuințarea mijloacelor care îl favorizează, trebuie pur și simplu să fie nepermise*. – Numitele mijloace care duc necondiționat într-acolo se explică prin: că acele arte infernale, care în sine sunt înjositoare odată ce sunt puse în practică, nu sunt valabile numai în timpul războiului, cum ar fi folosirea spionilor, unde se profită numai de necinstea Celuilalt (care, așadar, nu poate fi distrusă dintr-o dată), iar ele vor rămâne și în stare de pace, și astfel vor nimici cu totul intenția acesteia.

**Prima anexă**

*Războiul însuși nu necesită niciun impuls particular, ci pare a fi înrădăcinat în natura umană, ba chiar este apreciat ca ceva nobil, de care omul este însuflețit prin instinctul onoarei*, fără imbolduri egoiste: astfel încât *virtutea militară* (atât a sălbaticilor americani, cât și a europenilor din epoca cavalerismului) *este judecată ca având o valoare nemijlocită deosebită*, nu numai *atunci* când este război (ceea ce e corect), ci, de asemenea, *ca să* *fie război* și adesea este introdusă spre a-l semnala, prin urmare războiului însuși i se atribuie o *demnitate* interioară, iar până și filosofii îi dedică elogii, ca unei anume înnobilări a omenirii, uitând de sentința acelui grec: *„războiul este condamnabil prin faptul că oameni răi pe care îi face sunt mai mulți decât cei pe care îi seceră”*.

Immanuel Kant, *Spre pacea eternă*, pp. 63-68 și 94-95 (All, 2008)

# Montesquieu

Când principele este izolat de lume, el nu poate ieși din lăcașul voluptății fără să-i mâhnească peste măsură pe toți cei care îl rețin acolo. Aceștia nu pot răbda ca persoana și puterea lui să treacă în alte mâini. Așadar, *rareori el poartă personal războiul, și nu se prea încumetă să-l lase nici în seama locotenenților săi. Un astfel de principe, deprins, în palatul său, să nu întâmpine nici o rezistență, își iese din fire când cineva i se împotrivește cu arma în mână, așa că, în mod obișnuit, el este condus de mânie sau de răzbunare*. De altminteri, el nici nu poate să aibă idee despre adevărata glorie. De aici rezultă că acolo războaiele sunt purtate cu toată furia lor naturală, iar dreptul ginților are o întindere mai mică decât în alte părți.

Un asemenea principe are atâtea cusururi încât *ar fi primejdios să i se arate în plină lumină stupiditatea lui naturală*. El e ținut ascuns de lume, și nimeni nu știe în ce stare se află. Din fericire, în aceste țări oamenii sunt astfel încât nu au nevoie decât de un nume care să-i conducă.

Montesquieu, *Despre spiritul legilor*, Partea I, Cartea V, Capitolul XIV. Cum se potrivesc legile cu principiul guvernământului despotic, p. 78

*Dreptul războiului derivă deci din necesitate si din ceea ce este strict echitabil. Dacă cei ce călăuzesc conștiința principilor sau conduc consiliile lor nu se mențin în aceste limite, totul este pierdut; iar dacă la bază se vor pune principii arbitrare de glorie, de interes, de utilitate, valuri de sânge vor inunda pământul*.

Mai cu seamă, *să nu se vorbească despre gloria principelui; gloria lui ar însemna orgoliul lui; aceasta-i o patimă și nu un drept legitim*.

Este adevărat că faima puterii sale ar putea spori forțele statului său; dar faima dreptății sale i le-ar spori deopotrivă.

Montesquieu, *Despre spiritul legilor*, Partea a II-a, Cartea X, Cap. II Despre război, pp. 174-5

1. Oraș etrusc învins cu greu de romani (405-368 î. Chr.). [↑](#footnote-ref-0)
2. Populație care în Antichitate ocupa zona Latium a Italiei, supusă de Roma în 388 î. Chr. [↑](#footnote-ref-1)
3. Veche unitate de măsură pentru lungime (aproximativ 1,88 m). [↑](#footnote-ref-2)
4. Tragedie de Pierre Corneille. [↑](#footnote-ref-3)
5. Tragedie de Jean Racine. [↑](#footnote-ref-4)